

Saatja: Maarja Kärson <Maarja.Karson@sm.ee>  
Saatmisaeg: kolmapäev, 19. juuli 2023 19:54  
Adressaat: Marge Mägi  
Koopia: Merit Korbe  
Teema: [SUSPICIOUS URL INSIDE]FW: Licence for translation of AIM  
Models  
Manused: Copyright Licence with Estonia for signing.docx

Järeltegevuse lipp: Järeltegevus  
Olekulipp: Lipuga märgitud

Tähelepanu! Tegemist on väljastpoolt asutust saabunud kirjaga. Tundmatu saatja korral palume linke ja faile mitte avada.

Tere, Marge

Carol saatis täna tagasi nende poolt aktsepsitud puhta versiooni AIM litsentsilepingust. Kuna asjaga seotud lastemaja kolleegid (vist kõik) puhkavad, saadan Sulle ka igaks juhuks edasi, ehk saate juba omalt poolt ka üle vaadata ja siis Meriti tööle naastes kohe edasi tegutseda. Ma vastasin praegu Carolile ka, et enne augustit ilmselt vastust ei tule.

Head  
Maarja

From: Carol Carson <carol.carson@aimproject.org.uk>  
Sent: Wednesday, July 19, 2023 6:13 PM  
To: Anna Frank <anna.frank@sotsiaalkindlustusamet.ee>; Maarja Kärson <Maarja.Karson@sm.ee>  
Cc: Merit Korbe <merit.korbe@sotsiaalkindlustusamet.ee>; Maria Viidebaum <maria.viidebaum@sotsiaalkindlustusamet.ee>  
Subject: RE: Licence for translation of AIM Models

Hi Anna  
My apologies for the delay in coming back to you, it is very busy here as we are in discussions with Australia about them adopting the use of the AIM models as well!

Thank you for sending me the revised copy, I am happy to sign it. I have attached a clean copy with the draft markings removed and my electronic signature. If you can ask Maret Maripuu, General Director, Social Insurance Board, EST to sign it as well and then return a copy to me with the signatures, that will begin the process. If you also need a hard copy with my signature in pen, then if you send me an address, I will get that sent through to you as well.

Once I get the signed copy, it would be good if I could have a meeting with you Anna, as the liaison person to discuss getting the process for the translations started. I am really delighted to be doing this work with you all.

Warm regards  
Carol

Carol Carson  
Director  
The AIM Project  
PO Box 778  
Stockport SK4 9QQ  
0161 383 0100- AIM Project

carol.carson@aimproject.org.uk  
www.aimproject.org.uk

"Please read important notice below: This email and any documents sent with it are intended solely for the named recipient and may be legally privileged and/or confidential. If you have received this email in error please destroy it and contact the sender, via carol.carson@aimproject.org.uk , or via return email. You should not copy, or use the contents, attachments or information in any way or pass them to a third party without prior permission from the author. Any unauthorised use or disclosure may be unlawful. The Aim Project cannot guarantee the accuracy or completeness of this email after it is sent from the originator over the internet and accepts no responsibility for changes made after it was sent. Any opinion expressed in this email is personal to the author and may not necessarily reflect the opinions of The Aim Project as a company. The Aim Project accepts no liability for the content of this e-mail, or for the consequences of any actions taken on the basis of the information provided, unless that information is subsequently confirmed in writing.

WARNING: Computer viruses can be transmitted via email. The recipient should check this email and any attachments for the presence of viruses. The company accepts no liability for any damage caused by any virus transmitted by this email.

Please consider the environment before printing this email"

From: Anna Frank <anna.frank@sotsiaalkindlustusamet.ee>  
Sent: Friday, July 7, 2023 2:03 PM  
To: Carol Carson <carol.carson@aimproject.org.uk>; Maarja.Karson@sm.ee  
Cc: Merit Korbe <merit.korbe@sotsiaalkindlustusamet.ee>; Maria Viidebaum <maria.viidebaum@sotsiaalkindlustusamet.ee>  
Subject: Vs: Licence for translation of AIM Models

Dear Carol

Sorry for the late reply - it's summertime, various important people are on vacation.

I've attached the latest version of the contract - please let me know if it works for you and we can start the signing process.

Best regards

Anna Frank

Head of Service (children's house)  
Children's Welfare Department  
Social Insurance Board

---

+372 53 611 602

anna.frank@sotsiaalkindlustusamet.ee  
www.sotsiaalkindlustusamet.ee

Saatja: Carol Carson <carol.carson@aimproject.org.uk>

Saatmisaeg: kolmapäev, 28. juuni 2023 16:53

Adressaat: Maarja.Karson@sm.ee; Anna Frank

<anna.frank@sotsiaalkindlustusamet.ee>

Teema: [SUSPICIOUS URL INSIDE]Licence for translation of AIM Models

Tähelepanu! Tegemist on väljastpoolt asutust saabunud kirjaga. Tundmatu saatja korral palume linke ja faile mitte avada.

Hi Maarja and Anna

I hope you are both well, I am just following up on our last discussion in May on the Licence, which I think is being managed in your department Anna. I think we had agreed most points that we discussed with the need to amend a couple of paragraphs. I thought I was waiting on a revised draft from yourselves about proposed changes but I am now wondering if you are waiting on me.

If you can get back to me about where we are up to, hopefully we can then progress this to the final stage of being signed off.

Warm regards  
Carol

Carol Carson

Director  
The AIM Project  
PO Box 778  
Stockport SK4 9QQ  
0161 383 0100- AIM Project

carol.carson@aimproject.org.uk  
www.aimproject.org.uk

"Please read important notice below: This email and any documents sent with it are intended solely for the named recipient and may be legally privileged and/or confidential. If you have received this email in error please destroy it and contact the sender, via carol.carson@aimproject.org.uk , or via return email. You should not copy, or use the contents, attachments or information in any way or pass them to a third party without prior permission from the author. Any unauthorised use or disclosure may be unlawful. The Aim Project cannot guarantee the accuracy or completeness of this email after it is sent from the originator over the internet and accepts no responsibility for changes made after it was sent. Any opinion expressed in this email is personal to the author and may not necessarily reflect the opinions of The Aim Project as a company. The Aim Project accepts no liability for the content of this e-mail, or for the consequences of any actions taken on the basis of the information provided, unless that information is subsequently confirmed in writing.

WARNING: Computer viruses can be transmitted via email. The recipient should check this email and any attachments for the presence of viruses. The company accepts no liability for any damage caused by any virus transmitted by this email.

Please consider the environment before printing this email"